

DIRETTIVA 2006/24/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-15 ta' Marzu 2006**

**dwar iż-żamma ta' data generata jew proċessata b'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi pubblika
 disponibbli ta' komunikazzjoni elettronika jew ta' networks ta' komunikazzjoni pubblika u li temendi
 d-Direttiva 2002/58/KE**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stipulata fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽³⁾ tirrikjedi li l-Istati Membri jipproteġu d-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali, u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-privatezza, sabiex jiġi żgurat il-fluss liberu ta' data personali fil-Komunità.
- (2) Id-Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 2002 dwar l-ipproċessar ta' data personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (Direttiva dwar il-privatezza u l-komunikazzjoni elettronika) ⁽⁴⁾ tittrađu l-prinċipji stabbiliti fid-Direttiva 95/46/KE f'regoli speċifiċi għas-settur tal-komunikazzjoni elettronika.
- (3) L-Artikoli 5, 6 u 9 tad-Direttiva 2002/58/KE jistabbilixxu r-regoli applikabbli għall-ipproċessar, mill-fornituri ta' networks u ta' servizzi, ta' data dwar it-traffiku u data dwar il-lok generati bl-użu ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika. Tali data għandha tithassar jew issir anonima ladarba ma tibqax meħtieġa għal skopijiet ta' trażmissjoni ta' komunikazzjoni, hlief meta d-data tkun meħtieġa għall-kontijiet jew għall-hlas ta' l-interkonnessjoni. Jekk jingħata

l-kunsens, ċerta data tista' wkoll tiġi proċessata għal skopijiet ta' kummerċjalizzazzjoni u għall-forniment ta' servizzi b'valur miżjud.

- (4) L-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2002/58/KE jistabbilixxi l-kondizzjonijiet li taħthom l-Istati Membri jistgħu jirres-triġu l-ambitu tad-drittijiet u ta' l-obbligi msemmija fl-Artikolu 5, fl-Artikolu 6, fl-Artikolu 8(1), (2), (3) u (4), u fl-Artikolu 9 ta' dik id-Direttiva. Kwalunkwe restrizzjoni bħal din trid tkun meħtieġa, xierqa u proporzjonata fi hdan soċjetà demokratika għal skopijiet speċifiċi ta' ordni pubbliku, jiġifieri sabiex tiġi salvagwardata d-difiża tas-sigurtà nazzjonali (i.e. tas-sigurtà ta' l-Istat), id-difiża, is-sigurtà pubblika jew il-prevenzjoni, l-investigazzjoni, l-iskoperta u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew ta' użu mhux awtorizzat ta' sistemi ta' komunikazzjoni elettronika.
- (5) Diversi Stati Membri adottaw leġiżlazzjoni li taħseb għaż-żamma ta' data mill-fornituri tas-servizzi għal raġunijiet ta' prevenzjoni, investigazzjoni, skoperta u prosekuzzjoni ta' reati kriminali. Dawk id-dispożizzjonijiet nazzjonali jvarjaw b'mod konsiderevoli.
- (6) Id-differenzi legali u tekniċi bejn id-dispożizzjonijiet nazzjonali rigward iż-żamma ta' data għal skopijiet ta' prevenzjoni, investigazzjoni, skoperta u prosekuzzjoni ta' reati kriminali jippreżentaw ostakli għas-suq intern tal-komunikazzjonijiet elettronici, minhabba li l-fornituri tas-servizzi jkollhom ikunu konformi ma' rekwiżiti differenti rigward it-tipi ta' data dwar it-traffiku u dwar il-lok li jkollha tinżamm kif ukoll rigward il-kondizzjonijiet u l-perjodi taż-żamma.
- (7) Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni tad-19 ta' Diċembru 2002 jissottolinjaw li, minhabba t-tkabbir sostanzjali fil-possibbiltajiet offruti permezz tal-komunikazzjonijiet elettronici, id-data relatata ma' l-użu ta' komunikazzjonijiet elettronici hija partikolarment importanti u għalhekk hija għodda siewja għall-prevenzjoni, investigazzjoni, skoperta u prosekuzzjoni ta' reati kriminali, b'mod partikolari ta' kriminalità organizzata.
- (8) Id-Dikjarazzjoni dwar il-Ġlieda kontra t-Terroriżmu adottata mill-Kunsill Ewropew fil-25 ta' Marzu 2004 sejhet lill-Kunsill sabiex jeżamina miżuri sabiex jiġu stabbiliti regoli dwar iż-żamma, mill-fornituri tas-servizzi, ta' data dwar it-traffiku fil-komunikazzjonijiet.

⁽¹⁾ Opinjoni mogħtija fit-19 ta' Jannar 2006 (għadha mhix pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-14 ta' Diċembru 2005 (għadha mhix pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tal-21 ta' Frar 2006.

⁽³⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31. Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽⁴⁾ ĠU L 201, 31.7.2002, p. 37.

- (9) Taht l-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali (ECHR), kulhadd għandu l-jedd għar-rispett tal-hajja privata u tal-korrispondenza tiegħu. L-awtoritajiet pubbliċi jistgħu jindahlu fl-eżerċizzju ta' dak id-dritt biss b'konformità mal-liġi u fejn ikun neċessarju f'soċjetà demokratika fl-interess tas-sigurtà nazzjonali jew tas-sigurtà pubblika, għall-prevenzjoni tad-diżordni jew tal-kriminalità, jew għall-protezzjoni tad-drittijiet u tal-libertajiet tat-terzi. Minhabba li ż-żamma tad-*data* wriet li hija għodda ta' investigazzjoni tant neċessarja u effettiva għall-infurzar tal-liġi f'diversi Stati Membri, u b'mod partikolari fir-rigward ta' każijiet serji bħal dawk ta' kriminalità organizzata u ta' terroriżmu, huwa neċessarju li tkun żgurata għal ċertu perjodu ta' żmien id-disponibbiltà tad-*data* miżmuma għall-infurzar tal-liġi skond il-kondizzjonijiet disposti f'din id-Direttiva. L-adozzjoni ta' strument dwar iż-żamma tad-*data* li jikkonforma mar-rekwiżiti ta' l-Artikolu 8 ta' l-ECHR hija għalhekk miżura neċessarja.
- (10) Fit-13 ta' Lulju 2005, il-Kunsill afferma mill-ġdid, fid-dikjarazzjoni ta' kundanna kontra l-attakki terroristiċi f'Londra, il-htieġa li tiġi adottata malajr kemm jista' jkun miżuri komuni dwar iż-żamma ta' *data* tat-telekomunikazzjonijiet.
- (11) Minhabba l-importanza tad-*data* dwar it-traffiku u dwar il-lok għall-investigazzjoni, għall-iskoperta u għall-prosekuzzjoni ta' reati kriminali, kif muri mir-riċerka u mill-esperjenza Prattika ta' diversi Stati Membri, hemm il-htieġa li jiġi żgurat fil-livell Ewropew li d-*data* li tkun ġenerata jew proċessata, fil-provvista ta' servizzi ta' komunikazzjoni, mill-fornituri ta' servizzi pubblikament disponibbli ta' komunikazzjoni elettronika jew ta' *network* pubbliku ta' komunikazzjoni, tinżamm għal ċertu perjodu ta' żmien skond il-kondizzjonijiet stabbiliti f'din id-Direttiva.
- (12) L-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2002/58/KE ikompli japplika fir-rigward ta' *data*, inkluża *data* relatata ma' tentattivi ta' telefonati li ma jirnexxux, li ż-żamma tagħha mhijiex speċifikament mehtieġa taht din id-Direttiva u li għalhekk hija eskluża mill-kamp ta' applikazzjoni tagħha, u taż-żamma għal skopijiet, inklużi skopijiet ġudizzjarji, diversi minn dawk koperti minn din id-Direttiva.
- (13) Din id-Direttiva tirrigwarda biss *data* ġenerata jew proċessata bħala riżultat ta' komunikazzjoni jew ta' servizz ta' komunikazzjoni u ma tirrigwardax *data* li hija l-kontenut ta' l-informazzjoni komunikata. Id-*data* għandha tinżamm b'tali mod li jkun evitat li din tinżamm aktar minn darba. Id-*data* ġenerata jew proċessata, fl-ghoti tas-servizzi ta' komunikazzjonijiet konċernati, tfisser *data* li tkun aċċessibbli. B'mod partikolari, fir-rigward taż-żamma ta' *data* relatata ma' l-*email* fuq l-Internet u mat-telefonija bl-Internet, l-obbligu taż-żamma ta' *data* jista' japplika biss fir-rigward ta' *data* li tiġi mis-servizzi proprji tal-fornituri jew tal-fornituri tan-*network*.
- (14) It-teknoloġiji relatati mal-komunikazzjonijiet elettronici qeghdin jinbidlu malajr u r-rekwiżiti legittimi ta' l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jevolvu. Sabiex tinghata konsulenza u tinkoraġġixxi l-iskambju ta' l-esperjenza ta' l-aqwa Prattika f'dawn l-oqsma, il-Kummissjoni għandha l-hsieb li tistabbilixxi grupp magħmul minn awtoritajiet għall-infurzar tal-liġi ta' l-Istati Membri, minn assoċjazzjonijiet ta' l-industrija tal-komunikazzjoni elettronika, minn rappreżentanti tal-Parlament Ewropew u minn awtoritajiet għall-protezzjoni tad-*data*, inkluż il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*.
- (15) Id-Direttiva 95/46/KE u d-Direttiva 2002/58/KE huma applikabbli bis-shih għad-*data* miżmuma skond din id-Direttiva. L-Artikolu 30(1)(ċ) tad-Direttiva 95/46/KE tehtieġ konsultazzjoni mal-Grupp ta' Hidma dwar il-Protezzjoni ta' l-Individwi fir-rigward ta' l-Ipproċessar ta' *Data* Personali stabbilit taht l-Artikolu 29 ta' dik id-Direttiva.
- (16) L-obbligi imposti fuq il-fornituri tas-servizz li jikkonċernaw miżuri sabiex jiżguraw il-kwalità tad-*data* li huma stabbiliti fl-Artikolu 6 tad-Direttiva 95/46/KE, kif ukoll l-obbligi tagħhom fir-rigward ta' miżuri sabiex jiżguraw il-kunfidenzjalità u s-sigurtà ta' l-ipproċessar tad-*data* stabbiliti fl-Artikoli 16 u 17 ta' dik id-Direttiva, japplikaw bis-shih għad-*data* li tinżamm fis-sens ta' din id-Direttiva.
- (17) Huwa essenzjali li l-Istati Membri jadottaw miżuri legiżlativi sabiex jiżguraw li *data* miżmuma taht din id-Direttiva tinghata lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti biss skond il-liġi nazzjonali b'rispett shih tad-drittijiet fundamentali tal-persuni konċernati.
- (18) F'dan il-kuntest, l-Artikolu 24 tad-Direttiva 95/46/KE jimponi obbligu fuq l-Istati Membri sabiex jistabbilixxu sanzjonijiet għall-ksur tad-dispożizzjonijiet adottati skond dik id-Direttiva. L-Artikolu 15(2) tad-Direttiva 2002/58/KE jimponi l-istess rekwiżit fir-rigward ta' dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skond id-Direttiva 2002/58/KE. Id-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2005/222/ĠAI ta' l-24 ta' Frar 2005 dwar attacchi kontra s-sistemi ta' informazzjoni ⁽¹⁾ tipprovdi li l-aċċess miksub illegalment, bi hsieb, f'sistemi ta' informazzjoni, inkluż aċċess għad-*data* miżmuma fihom, għandu jsir punibbli bħala reat kriminali.
- (19) Id-dritt ta' kwalunkwe persuna li tkun sofriet hsara b'riżultat ta' xi operazzjoni illegali ta' proċessar jew ta' kwalunkwe att mhux konformi mad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skond id-Direttiva 95/46/KE li tircievi kumpens, stipulat fl-Artikolu 23 ta' dik id-Direttiva, japplika wkoll fir-rigward ta' l-ipproċessar illegali ta' kwalunkwe *data* personali taht din id-Direttiva.

(1) ĠU L 69, 16.3.2005, p. 67.

- (20) Il-Konvenzjoni ta' l-2001 tal-Kunsill ta' l-Ewropa dwar is-
"Cybercrime" kif ukoll il-Konvenzjoni ta' l-1981 tal-Kunsill
ta' l-Ewropa għall-Protezzjoni ta' l-Individwi fir-Rigward ta'
l-Ipproċessar Awtomatiku ta' *Data* Personali ikopru wkoll
data miżmuma fis-sens ta' din id-Direttiva.
- (21) Ladarba l-għanijiet ta' din id-Direttiva, jiġifieri
l-armonizzazzjoni ta' l-obbligi imposti fuq il-fornituri
sabiex iżommu ċerta *data* u sabiex jiżguraw li dik id-*data*
tkun disponibbli għal skopijiet ta' investigazzjoni, skoperta
u prosekuzzjoni ta' reati serji kif definiti minn kull Stat
Membru fil-liġi nazzjonali tiegħu, ma jistgħux jintlahqu
suffiċjentement mill-Istati Membri u jistgħu għalhekk, min-
habba l-iskala u l-effetti ta' din id-Direttiva, jintlahqu ahjar
fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri,
skond il-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stipulat fl-Artikolu 5
tat-Trattat. Skond il-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stipu-
lat f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn
dak li huwa meħtieġ sabiex jintlahqu dawk l-għanijiet.
- (22) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tos-
serva l-prinċipji rikonoxxuti, b'mod partikolari, mill-Karta
tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea.
B'mod partikolari, din id-Direttiva, flimkien mad-Diret-
tiva 2002/58/KE, tfittex li tiżgura konformità shiha mad-
drittijiet fundamentali għar-rispett tal-hajja privata u tal-
komunikazzjonijiet taċ-ċittadini u għall-protezzjoni tad-
data personali tagħhom, kif affermati fl-Artikoli 7 u 8
tal-Karta.
- (23) Fid-dawl tal-hteġa li l-obbligi imposti fuq il-fornituri ta'
servizzi ta' komunikazzjoni elettronika għandhom ikunu
proporzjonati, din id-Direttiva tesigi li huma jzommu biss
tali *data* li tkun generata jew proċessata fil-proċess tal-
fornitura tas-servizzi tagħhom ta' komunikazzjonijiet. Sa
fejn tali *data* ma tkunx generata jew proċessata minn
dawk il-fornituri, m'hemm l-ebda obbligu li din tinzamm.
Din id-Direttiva mhijiex maħsuba sabiex tarmonizza
t-teknoloġija għaż-żamma ta' *data*, li l-għażla tagħha tkun
kwistjoni li jkollha tiġi riżolta fil-livell nazzjonali.
- (24) Skond il-paragrafu 34 tal-Ftehma interstituzzjonali
dwar it-tfassil ahjar tal-liġijiet ⁽¹⁾, l-Istati Membri huma
mhegġa jfasslu, għalihom infushom u fl-interess tal-
Komunità, it-tabelli tagħhom li jllustraw, sa fejn ikun pos-
sibbli, l-korrelazzjoni bejn din id-Direttiva u l-miżuri ta'
traspożizzjoni, u sabiex jagħmluhom disponibbli
għall-pubbliku.
- (25) Din id-Direttiva hija minghajr preġudizzju għas-setgħa ta'
l-Istati Membri li jadottaw miżuri leġislattivi dwar id-dritt
ta' aċċess għal, u ta' użu ta', *data* ta' l-awtoritajiet nazzjonali,
kif nominati minnhom. Il-kwistjonijiet ta' aċċess għal *data*
miżmuma skond din id-Direttiva mill-awtoritajiet pubbliċi
nazzjonali għal tali attivitajiet bħal dawk imsemmija
fl-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 3(2) tad-Direttiva 95/46/KE ma
jaqawx fil-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi Komunitarja.

Madanakollu, huma jistgħu jkun suġġetti għal-liġi naz-
zjonali, jew għall-azzjoni skond it-*Titlu VI* tat-Trattat dwar
l-Unjoni Ewropea. Tali liġijiet jew azzjoni għandhom dej-
jem jirrispettaw id-drittijiet fundamentali kif jirriżultaw
mit-tradizzjonijiet konstituzzjonali komuni ta' l-Istati Mem-
bri u kif garantiti mill-ECHR. Taht l-Artikolu 8 ta' l-ECHR,
skond kif interpretat mill-Qorti Ewropea għad-Drittijiet tal-
Bniedem, l-indhil mill-awtoritajiet pubbliċi fid-drittijiet ta'
privatezza għandu jissodisfa r-rekwiżiti ta' hteġa u ta' pro-
porzjonalità u għalhekk għandu jservi skopijiet speċifiċi,
espliciti u leġittimi u jkun eżerċitat b'mod li jkun adattat,
pertinenti u mhux eċċessiv fir-rigward ta' l-iskop ta'
l-indhil,

ADOttaw Din id-Direttiva:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. L-għan ta' din id-Direttiva huwa li tarmonizza
d-dispożizzjonijiet ta' l-Istati Membri dwar l-obbligi imposti fuq il-
fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika disponibbli
għall-pubbliku jew ta' *networks* ta' komunikazzjonijiet pubbliċi fir-
rigward taż-żamma ta' ċerta *data* generata jew proċessata minn-
hom, sabiex jiġi żgurat li d-*data* tkun disponibbli għal skopijiet
ta' investigazzjoni, skoperta u prosekuzzjoni ta' reati serji, kif defi-
nita minn kull Stat Membru fil-liġi nazzjonali tiegħu.

2. Din id-Direttiva għandha tapplika għal *data* dwar it-traffiku u
data dwar il-lok kemm dwar entitajiet ġuridiċi kif ukoll dwar per-
suni fiżiċi u għad-*data* relatata meħtieġa sabiex ikun identifikat
l-abbonat jew l-utent reġistrat. Ma għandhiex tapplika għall-
kontenut tal-komunikazzjonijiet elettronici, inkluża informazzjoni
konsultata bl-użu ta' *network* ta' komunikazzjoni elettronika.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

1. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw id-
definizzjonijiet fid-Direttiva 95/46/KE, fid-Direttiva 2002/21/KE
tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar
kwadru regolatorju komuni għan-*networks* ta' komunikazzjonijiet
u servizzi elettronici (Direttiva Kwadru) ⁽²⁾, kif ukoll
fid-Direttiva 2002/58/KE.

2. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva:

- (a) "*data*" tfisser *data* dwar it-traffiku u *data* dwar il-lok u d-*data*
relatata meħtieġa sabiex ikun identifikat l-abbonat jew
l-utent;

⁽¹⁾ ĠU C 321, 31.12.2003, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 108, 24.4.2002, p. 33.

- (b) "utent" tfisser kull entità ġuridika jew persuna fizika li tuża servizz ta' komunikazzjoni elettronika disponibbli għall-pubbliku, għal skopijiet privati jew ta' negozju, minghajr il-htieġa li tkun abbonata għal dak is-servizz;
- (c) "servizz tat-telefon" tfisser telefonati (inklużi dawk orali, bil-voicemail, tat-tip "konferenza" jew ta' *data*), servizzi supplementari (inklużi il-*call forwarding* u l-*call transfer*), servizzi ta' messaging u servizzi multimedjali (inklużi *short message services*, *enhanced media services* u servizzi multimedjali);
- (d) "user ID" tfisser identifikatur uniku allokat lil persuni meta dawn jabbonaw jew jirreġistraw f'servizz ta' aċċess ta' l-Internet jew f'servizz ta' komunikazzjoni ta' l-Internet;
- (e) "cell ID" tfisser l-identità taċ-ċellula li minnha toriġina jew li fiha tintemm telefonata bil-*mobile*;
- (f) "tentattiv ta' telefonata minghajr suċċess" tfisser komunikazzjoni fejn telefonata tkun konnessa b'suċċess iżda ma tiġix imwieġba jew fejn ikun sehh intervent mill-amministrazzjoni tan-*network*.

Artikolu 3

L-obbligu li tinżamm id-data

1. B'deroga mill-Artikoli 5, 6 u 9 tad-Direttiva 2002/58/KE, l-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri sabiex jiżguraw li d-*data* speċifikata fl-Artikolu 5 ta' din id-Direttiva tinżamm skond id-dispożizzjonijiet tagħha sa fejn dik id-*data* tkun ġenerata jew proċessata mill-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika disponibbli għall-pubbliku jew ta' *network* ta' komunikazzjoni pubblika fi hdan il-ġurisdizzjoni tagħhom fil-proċess tal-forniment tas-servizzi ta' komunikazzjoni konċernati.

2. L-obbligu taż-żamma ta' *data* previst fil-paragrafu 1 għandu jinkludi iż-żamma tad-*data* speċifikata fl-Artikolu 5 relatata ma' tentattivi ta' telefonati minghajr suċċess fejn dik id-*data* tkun ġenerata jew proċessata, u mahżuna (fir-rigward ta' *data* dwar telefonati) jew registrata (fir-rigward ta' *data* ta' l-Internet) minn fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika disponibbli għal pubbliku jew ta' *network* ta' komunikazzjoni pubblika fi hdan il-ġurisdizzjoni ta' l-Istat Membru konċernat fil-proċess tal-provvista tas-servizzi ta' komunikazzjoni konċernati. Din id-Direttiva ma tesigix iż-żamma ta' *data* fir-rigward ta' telefonati mhux konnessi.

Artikolu 4

Aċċess għad-data

L-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri sabiex jiżguraw li d-*data* miżmuma skond din id-Direttiva tiġi provduta biss lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, f'każijiet speċifiċi u skond il-liġi nazzjonali. Il-proċeduri li għandhom jiġu segwiti u l-kondizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti sabiex jiġi ottenut

l-aċċess għal *data* miżmuma skond ir-rekwiżiti ta' neċessità u ta' proporzjonalità għandhom jiġu definiti minn kull Stat Membru fil-liġi nazzjonali tiegħu, suġġetti għad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġi ta' l-Unjoni Ewropea jew tal-liġi pubblika internazzjonali, b'mod partikulari il-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem, kif interpretata mill-Qorti Ewropea għad-Drittijiet tal-Bniedem.

Artikolu 5

Kategoriji ta' data li għandha tinżamm

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kategoriji ta' *data* li ġejjin jinżammu skond din id-Direttiva:

(a) *data* mehtieġa sabiex jiġi traċċat u identifikat is-sors ta' komunikazzjoni:

(1) rigward it-telefonija fuq *network* fiss u telefonija bil-*mobile*:

(i) in-numru tat-telefon li minnu tkun qiegħda ssir it-telefonata;

(ii) l-isem u l-indirizz ta' l-abbonat jew l-utent registrat;

(2) rigward l-aċċess għall-Internet, email u telefonija bl-Internet:

(i) il-*user ID* jew *user IDs* allokat(i);

(ii) il-*user ID* u n-numru tat-telefon allokat(i) lil kwalunkwe komunikazzjoni li tidhol fin-*network* tat-telefon pubbliku;

(iii) l-isem u l-indirizz ta' l-abbonat jew ta' l-utent registrat li lili kien allokat indirizz ta' l-*Internet Protocol* (IP), *User ID* jew numru tat-telefon meta twettqet il-komunikazzjoni;

(b) *data* mehtieġa sabiex tiġi identifikata d-destinazzjoni ta' komunikazzjoni:

(1) rigward telefonija fuq *network* fiss u telefonija bil-*mobile*:

(i) in-numru jew numri ddaljat(i) (in-numru jew numri tat-telefon li minnhom tkun saret it-telefonata), u, f'każijiet li jinvolvu servizzi supplementari bhall-*call forwarding* jew *call transfer*, in-numru jew numri li għalihom hija trasferita t-telefonata;

(ii) l-isem jew l-ismijiet u l-indirizz(i) ta' l-abbonat(i) jew l-utent(i) registrat(i);

- (2) rigward l-email bl-internet u t-telefonija bl-Internet:
- (i) il-*user ID* jew in-numru tat-telefon tar-riċipjent jew riċipjenti intizi ta' telefonata bit-telefonija bl-Internet;
 - (ii) l-isem jew l-ismijiet u l-indirizz(i) ta' l-abbonat(i) jew l-utent(i) registrat(i) u l-*user ID* tar-riċipjent intiz tal-komunikazzjoni;
- (ċ) *data* mehtieġa sabiex jiġu identifikati d-*data*, il-hin u t-tul ta' komunikazzjoni:
- (1) rigward telefonija fuq *network* fiss u telefonija bil-*mobile*, id-*data* u l-hin tal-bidu u tat-tmien tal-komunikazzjoni;
 - (2) rigward l-aċċess għall-Internet, għall-email bl-Internet u t-telefonija bl-Internet:
 - (i) id-*data* u l-hin tal-*log-in* u l-*log-off* tas-servizz ta' aċċess għall-Internet ibbażat fuq ċerta żona orarja, flimkien ma' l-indirizz ta' l-IP, kemm jekk dinamiku kif ukoll jekk statiku, allokat mill-fornitur tas-servizz ta' aċċess għall-Internet għal komunikazzjoni, u l-*user ID* ta' l-abbonat jew ta' l-utent registrat;
 - (ii) id-*data* u l-hin tal-*log-in* u l-*log-off* tas-servizz ta' l-Internet bl-email jew tas-servizz ta' telefonija bl-Internet, ibbażati fuq ċerta żona orarja;
- (d) *data* mehtieġa sabiex jiġi identifikat it-tip ta' komunikazzjoni:
- (1) rigward it-telefonija fuq *network* fiss u t-telefonija bil-*mobile*, is-servizz tat-telefon użat;
 - (2) rigward l-email bl-Internet u t-telefonija bl-Internet: is-servizz ta' l-Internet użat;
- (e) *data* mehtieġa sabiex jiġi identifikat it-tagħmir ta' komunikazzjoni ta' l-utenti jew dak li jkun mahsub bħala t-tagħmir tagħhom:
- (1) rigward it-telefonija fuq *network* fiss, in-numri tat-telefon li minnhom tkun saret it-telefonata u n-numri tat-telefon li rċew it-telefonata;
 - (2) rigward it-telefonija bil-*mobile*:
 - (i) in-numri tat-telefon li minnhom tkun saret it-telefonata u n-numri tat-telefon li rċew it-telefonata;
 - (ii) l-Identità Internazzjonali ta' l-Abbonat tal-Mobile (IMSI) tal-parti li tagħmel it-telefonata;
 - (iii) l-Identità Internazzjonali tat-Tagħmir tal-Mobile (IMEI) tal-parti li twettaq it-telefonata;
- (iv) l-IMSI tal-parti li rċeviet it-telefonata;
- (v) l-IMEI tal-parti li rċeviet it-telefonata;
- (vi) fil-każ ta' servizzi anonimi mħallsa minn qabel, id-*data* u l-hin ta' l-attivazzjoni inizjali tas-servizz u l-marka tal-lok (*cell ID*) li minnha ġie attivat is-servizz;
- (3) rigward l-aċċess għall-Internet, email bl-Internet u telefonija bl-Internet:
- (i) in-numru tat-telefon għall-aċċess bid-*dial-up*;
 - (ii) il-linja diġitali ta' l-abbonat (DSL) jew punt iehor ta' l-inizjatur tal-komunikazzjoni;
- (f) *data* mehtieġa sabiex jiġi identifikat il-lok fejn ikun jinsab it-tagħmir ta' komunikazzjoni mobbli:
- (1) il-marka tal-lok (*Cell ID*) fil-bidu tal-komunikazzjoni;
 - (2) id-*data* li tidentifika l-lok ġeografiku taċ-ċelluli b'referenza għall-marki tal-lok tagħhom (*Cell ID*) waqt il-perjodu li fih tinżamm id-*data* tal-komunikazzjonijiet.
2. L-ebda *data* li tiżvela l-kontenut tal-komunikazzjoni ma tista', taht din id-Direttiva, tinżamm.

Artikolu 6

Perjodi ta' żamma

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kategoriji ta' *data* speċifikati fl-Artikolu 5 tinżamm għal perjodi ta' mhux inqas minn sitt xhur u għal mhux iżjed minn sentejn mid-*data* tal-komunikazzjoni.

Artikolu 7

Protezzjoni ta' *data* u sigurtà ta' *data*

Minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet adottati skond id-Direttiva 95/46/KE u d-Direttiva 2002/58/KE, kull Stat Membru għandu jiżgura li l-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika disponibbli għall-pubbliku jew ta' *network* għall-komunikazzjonijiet pubbliċi jirrispettaw, bħala minimu, il-prinċipji, li ġejjin, ta' sigurtà tad-*data* fir-rigward ta' *data* miżmuma skond din id-Direttiva:

- (a) id-*data* miżmuma għandha tkun ta' l-istess kwalità u tkun suġġetta għall-istess sigurtà u protezzjoni bħal dik id-*data* fuq in-*network*;

(b) id-*data* għandha tkun suġġetta għal miżuri tekniċi u organizzattivi adegwati sabiex id-*data* tiġi protetta kontra l-qerda aċċidentali jew illegali, jew it-telf aċċidentali jew l-alterazzjoni, il-ħżin, l-ipproċessar, l-aċċess jew l-iżvelar mhux awtorizzat jew illegali;

(c) id-*data* għandha tkun suġġetta għal miżuri tekniċi u organizzattivi adegwati sabiex jiġi żgurat li tkun aċċessibbli biss mill-persunal b'awtorizzazzjoni speċjali;

u

(d) id-*data*, minbarra dik li tkun ġiet aċċessa u preżervata, għandha tiġi meqruda fit-tmien tal-perjodu taż-żamma.

Artikolu 8

Rekwiżiti dwar il-ħażna tad-*data* miżmuma

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-*data* msemmija fl-Artikolu 5 tinżamm skond din id-Direttiva b'tali mod li d-*data* miżmuma u kull informazzjoni ohra neċessarja relatata ma' dik id-*data* jkunu jistgħu jiġu trażmessi, meta mitluba, lill-awtoritajiet kompetenti mingħajr dewmien żejjed.

Artikolu 9

Awtorità ta' sorveljanza

1. Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità pubblika wahda jew iżjed sabiex ikunu responsabbli għas-sorveljanza ta' l-applikazzjoni fit-territorju tagħhom tad-dispożizzjonijiet adottati mill-Istati Membri skond l-Artikolu 7 rigward is-sigurtà tad-*data* miżmuma. Dawk l-awtoritajiet jistgħu jkunu l-istess awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 28 tad-Direttiva 95/46/KE.

2. L-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jaġixxu b'indipendenza shiha fit-twettiq tas-sorveljanza msemmija f'dak il-paragrafu.

Artikolu 10

Statistika

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull sena jipprovdu lill-Kummissjoni statistika dwar iż-żamma ta' *data* generata jew proċessata b'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi pubblikament disponibbli ta' komunikazzjoni elettronika jew ta' *network* ta' komunikazzjoni pubblika. Din l-istatistika għandha tinkludi:

- il-kazijiet fejn l-informazzjoni nġatat lill-awtoritajiet kompetenti skond il-liġi nazzjonali applikabbli;
- iż-żmien li jkun għadda bejn id-*data* li fiha nżammet id-*data* u d-*data* li fiha l-awtorità kompetenti talbet it-trażmissjoni tad-*data*;

— il-kazijiet fejn it-talbiet għad-*data* ma setgħux ikunu sodisfatti.

2. Tali statistika ma għandhiex tinkludi *data* personali.

Artikolu 11

Emenda tad-Direttiva 2002/58/KE

Il-paragrafu li ġej għandu jiddahhal fl-Artikolu 15 tad-Direttiva 2002/58/KE:

"1a. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal *data* speċifikament mehtieġa mid-Direttiva 2006/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar iż-żamma ta' *data* generata jew proċessata b'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi pubblikament disponibbli ta' komunikazzjoni elettronika jew ta' *networks* ta' komunikazzjoni pubblika (*). sabiex tinżamm għar-raġunijiet imsemmija fl-Artikolu 1(1) ta' dik id-Direttiva.

(*) ĠU L 105, 13.4.2006, p. 54"

Artikolu 12

Miżuri futuri

1. Stat Membru li jkun suġġett għal ċirkostanzi partikolari li jesigū estensjoni għal perjodu limitat tal-perjodu massimu ta' żamma msemmi fl-Artikolu 6 jista' jiehu l-miżuri neċessarji. L-Istat Membru għandu javża minnufih lill-Kummissjoni u jinforma l-Istati Membri l-oħra dwar il-miżuri meħuda taht dan l-Artikolu u għandu jiddikjara r-raġunijiet għall-introduzzjoni tagħhom.

2. Il-Kummissjoni għandha, fi żmien sitt xhur wara n-notifika msemmija fil-paragrafu 1, tapprova jew tirrifjuta l-miżuri nazzjonali konċernati wara li jiġi eżaminat jekk humiex mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew restrizzjoni mōħbija ta' kummerċ bejn l-Istati Membri u jikkostitwixxux ostakolu għall-funzjonament tas-suq intern. Fl-assenza ta' deċiżjoni mill-Kummissjoni f'dak il-perjodu, il-miżuri nazzjonali għandhom jitqiesu bħala approvati.

3. Fejn jiġu approvati, skond il-paragrafu 2, il-miżuri nazzjonali ta' Stat Membru li jidderoga mid-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni tista' tikkunsidra jekk għandhiex tipproponi l-emendament ta' din id-Direttiva.

Artikolu 13

Rimedji, responsabbiltà u pieni

1. Kull Stat Membru għandu jiehu l-miżuri neċessarji sabiex jiżgura li l-miżuri nazzjonali li jimplementaw il-Kapitlu III tad-Direttiva 95/46/KE li tippovdi għal rimedji, responsabbiltà u sanzjonijiet ġudizzjarji jkunu implementati bis-shih fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* taht din id-Direttiva.

2. Kull Stat Membru għandu, b'mod partikolari, jiehu l-miżuri neċessarji sabiex jiżgura li kwalunkwe att, bi hsieb, ta' aċċess għal jew trasferiment ta' *data* miżmuma skond din id-Direttiva li ma jkunx permess taht il-liġi nazzjonali adottata skond din id-Direttiva ikun punibbli b'pieni inklużi pieni amministrattivi jew kriminali, li jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

Artikolu 14

Valutazzjoni

1. Mhux aktar tard mill-15 ta' Settembru 2010, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill valutazzjoni ta' l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva u ta' l-impatt tagħha fuq l-operaturi ekonomiċi u l-konsumaturi, b'kont mehud ta' żviluppi ulterjuri fit-teknoloġija tal-komunikazzjonijiet elettronici u l-istatistiċi mogħtija lill-Kummissjoni skond l-Artikolu 10 bl-iskop li jiġi determinat jekk ikunx meħtieġ li jiġu emendati d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, b'mod partikolari fir-rigward tal-lista tad-*data* fl-Artikolu 5, u l-perjodi taż-żamma msemmija fl-Artikolu 6. Ir-riżultati tal-valutazzjoni għandhom jiġu pubblikati.

2. Għal dak il-ghan, il-Kummissjoni għandha teżamina l-osservazzjonijiet kollha komunikati lilha mill-Istati Membri jew mill-Grupp ta' Hidma stabbilit taht l-Artikolu 29 tad-Direttiva 95/46/KE.

Artikolu 15

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mill-15 ta' Settembru 2007. Huma għandhom minnufih jinformaw lill-Kummissjoni dwarhom. Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn tali referenza

fil-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw il-mod kif għandha ssir tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

3. Sal-15 ta' Marzu 2009, kull Stat Membru jista' jipproroga l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva għaž-żamma ta' komunikazzjonijiet ta' *data* relatata ma' l-aċċess ta' l-Internet, tat-telefonija bl-Internet u ta' l-email bl-Internet. Kwalunkwe Stat Membru li jkollu l-hsieb li jagħmel użu minn dan il-paragrafu għandu, ma' l-adozzjoni ta' din id-Direttiva, javża lill-Kunsill u lill-Kummissjoni għal dan l-iskop permezz ta' dikjarazzjoni. Id-dikjarazzjoni għandha tiġi pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 16

Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 17

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Strasburgu, il-15 ta' Marzu 2006.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
J. BORRELL FONTELLES

Għall-Kunsill
Il-President
H. WINKLER

Dikjarazzjoni mill-Olanda
skond l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2006/24/KE

Fir-rigward tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar iż-żamma ta' *data* pproċessata b'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi tal-komunikazzjoni elettronika disponibbli għall-pubbliku u li temenda d-Direttiva 2002/58/KE, l-Olanda ser tkun qed tagħmel użu mill-possibbiltà li tipposponi l-applikazzjoni tad-Direttiva fir-rigward taż-żamma ta' *data* ta' komunikazzjoni relatata ma' l-aċċess għall-Internet, it-telefonija bl-Internet u l-email bl-Internet, għal perijodu li ma jaqbiżx it-18-il xahar wara d-data tad-dhul fis-sehh tad-Direttiva.

Dikjarazzjoni mill-Awstrija
skond l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2006/24/KE

L-Awstrija tiddikjara li ser tipposponi l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva fir-rigward taż-żamma ta' *data* tal-komunikazzjoni relatata ma' l-aċċess għall-Internet, it-telefonija bl-Internet u l-email bl-Internet, għal perijodu ta' 18-il xahar wara d-data speċifikata fl-Artikolu 15(1).

Dikjarazzjoni mill-Estonja
skond l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2006/24/KE

B'mod konformi ma' l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar iż-żamma ta' *data* ġġenerata jew ipproċessata b'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika disponibbli għall-pubbliku jew ta' *networks* pubbliċi tal-komunikazzjoni u li temenda d-Direttiva 2002/58/KE, l-Estonja b'dan tiddikjara l-intenzjoni tagħha li tagħmel użu minn dak il-paragrafu u li tipposponi l-applikazzjoni tad-Direttiva fir-rigward taż-żamma ta' *data* tal-komunikazzjoni relatata ma' l-aċċess għall-Internet, it-telefonija bl-Internet u l-email bl-Internet sa 36 xahar wara d-data ta' l-adozzjoni tad-Direttiva.

Dikjarazzjoni mir-Renju Unit
skond l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2006/24/KE

Ir-Renju Unit jiddikjara b'mod konformi ma' l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva dwar iż-żamma ta' *data* ġġenerata jew ipproċessata b'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi tal-komunikazzjoni elettronika disponibbli għall-pubbliku jew ta' *networks* pubbliċi tal-komunikazzjoni u li temenda d-Direttiva 2002/58/KE li ser jipposponi l-applikazzjoni ta' dik id-Direttiva fir-rigward taż-żamma ta' *data* tal-komunikazzjoni relatata ma' l-Aċċess għall-Internet, it-telefonija bl-Internet u l-email bl-Internet.

Dikjarazzjoni mir-Repubblika ta' Ċipru
skond l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2006/24/KE

Ir-Repubblika ta' Ċipru tiddikjara li ser tipposponi l-applikazzjoni tad-Direttiva fir-rigward taż-żamma ta' *data* tal-komunikazzjoni relatata ma' l-aċċess għall-Internet, it-telefonija bl-Internet u l-email bl-Internet sad-data ffissata fl-Artikolu 15(3).

Dikjarazzjoni mir-Repubblika Ellenika
skond l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2006/24/KE

Il-Greċja tiddikjara li, skond l-Artikolu 15(3), ser tipposponi l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva fir-rigward taż-żamma ta' *data* tal-komunikazzjoni relatata ma' l-aċċess għall-Internet, it-telefonija bl-Internet u l-email bl-Internet sa 18-il xahar wara l-iskadenza tal-perijodu previst fl-Artikolu 15(1).

Dikjarazzjoni mill-Gran Dukat tal-Lussemburgu
skond l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2006/24/KE

Skond l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar iż-żamma ta' *data* ġġenerata jew ipproċessata b'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi tal-komunikazzjoni elettronika disponibbli għall-pubbliku jew ta' *networks* pubbliċi tal-komunikazzjoni u li temenda d-Direttiva 2002/58/KE, il-Gvern tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu jiddikjara li bi hsiebu jagħmel użu mill-Artikolu 15(3) tad-Direttiva sabiex ikollu l-possibbiltà li jipposponi l-applikazzjoni tad-Direttiva fir-rigward taż-żamma ta' *data* tal-komunikazzjoni relatata ma' l-aċċess għall-Internet, it-telefonija bl-Internet u l-email bl-Internet.

Dikjarazzjoni mis-Slovenja
skond l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2006/24/KE

Is-Slovenja qed tinghaqad mal-grupp ta' Stati Membri li għamlu dikjarazzjoni taht l-Artikolu 15(3) tad-"Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar iż-żamma ta' *data* ġġenerata jew ipproċessata b'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi tal-komunikazzjoni elettronika disponibbli għall-pubbliku jew ta' *networks* pubbliċi ta' komunikazzjoni", għall-posponiment bi 18-il xahar ta' l-applikazzjoni tad-Direttiva fir-rigward taż-żamma ta' *data* tal-komunikazzjoni relatata ma' l-Internet, it-telefonija bl-Internet u l-email bl-Internet.

Dikjarazzjoni mill-Iżvezja
skond l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2006/24/KE

Skond l-Artikolu 15(3), l-Iżvezja tixtieq li jkollha l-possibbiltà li tipposponi l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva fir-rigward taż-żamma ta' *data* tal-komunikazzjoni relatata ma' l-aċċess għall-Internet, it-telefonija bl-Internet u l-email bl-Internet.

Dikjarazzjoni mir-Repubblika tal-Litwanja
skond l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2006/24/KE

Skond l-Artikolu 15(3) ta' l-abbozz tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar iż-żamma ta' *data* ġġenerata jew ipproċessata b'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi tal-komunikazzjoni elettronika disponibbli għall-pubbliku jew ta' *networks* pubbliċi tal-komunikazzjoni u li temenda d-Direttiva 2002/58/KE (minn hawn 'l quddiem id-"Direttiva"), ir-Repubblika tal-Litwanja tiddikjara li ladarba d-Direttiva tiġi adottata hi ser tipposponi l-applikazzjoni tagħha fir-rigward taż-żamma ta' *data* tal-komunikazzjoni relatata ma' l-Aċċess għall-Internet, it-telefonija bl-Internet u l-email bl-Internet għall-perijodu previst fl-Artikolu 15(3).

Dikjarazzjoni mir-Repubblika tal-Latvja
skond l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2006/24/KE

Il-Latvja tiddikjara b'mod konformi ma' l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2006/24/KE tal-15 ta' Marzu 2006 dwar iż-żamma ta' *data* ġġenerata jew ipproċessata b'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi tal-komunikazzjoni elettronika disponibbli għall-pubbliku jew ta' *networks* pubbliċi tal-komunikazzjoni u li temenda d-Direttiva 2002/58/KE li ser tipposponi l-applikazzjoni tad-Direttiva fir-rigward taż-żamma ta' *data* tal-komunikazzjoni relatata ma' l-aċċess għall-Internet, it-telefonija bl-Internet u l-email bl-Internet sal-15 ta' Marzu l-2009.

Dikjarazzjoni mir-Repubblika Ċeka
skond l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2006/24/KE

Skond l-Artikolu 15(3), ir-Repubblika Ċeka b'dan tiddikjara li qed tipposponi l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva fir-rigward taż-żamma ta' *data* tal-komunikazzjoni relatata ma' l-aċċess għall-Internet, it-telefonija bl-Internet u l-email bl-Internet sa 36 xahar wara d-data ta' l-adozzjoni tagħha.

Dikjarazzjoni mill-Belġju
skond l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2006/24/KE

Il-Belġju jiddikjara li, filwaqt li jagħmel użu mill-possibbiltà disponibbli taht l-Artikolu 15(3), hu ser jipposponi l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, għal perijodu ta' 36 xahar wara l-adozzjoni tagħha, fir-rigward taż-żamma ta' *data* tal-komunikazzjoni relatata ma' l-Aċċess għall-Internet, it-telefonija bl-Internet u l-email bl-Internet.

Dikjarazzjoni mir-Repubblika tal-Polonja
skond l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2006/24/KE

Il-Polonja b'dan tiddikjara li bi hsiebha tagħmel użu mill-possibbiltà prevista taht l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar iż-żamma ta' *data* pproċessata b'konnessjoni mal-provvista ta' servizzi tal-komunikazzjoni elettronika disponibbli għall-pubbliku u li temenda d-Direttiva 2002/58/KE u tipposponi l-applikazzjoni tad-Direttiva għaž-żamma ta' *data* tal-komunikazzjoni relatata ma' l-aċċess għall-Internet, it-telefonija bl-Internet u l-email bl-Internet għal perijodu ta' 18-il xahar wara d-data speċifikata fl-Artikolu 15(1).

Dikjarazzjoni mill-Finlandja**skond l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2006/24/KE**

F'konformità ma' l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva dwar iż-żamma ta' *data* ġġenerata jew ipproċessata f'konnessjoni mal-forniment ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika disponibbli għall-pubbliku jew ta' *networks* ta' komunikazzjoni pubbliċi u li temenda d-Direttiva 2002/58/KE, il-Finlandja tiddikjara li ser tipposponi l-applikazzjoni ta' dik id-Direttiva dwar iż-żamma ta' *data* ta' komunikazzjoni relatata ma' l-aċċess għall-Internet, it-telefonija bl-Internet u l-email bl-Internet.

Dikjarazzjoni mill-Ġermanja**skond l-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2006/24/KE**

Il-Ġermanja żżomm id-dritt, li tipposponi l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva fir-rigward taż-żamma ta' *data* ta' komunikazzjoni relatata ma' l-aċċess għall-Internet, it-telefonija bl-Internet u l-email bl-Internet, għal perijodu ta' 18-il xahar wara d-data speċifikata fl-Artikolu 15(1), l-ewwel sentenza.
